

## 开云集团携手法国阿尔勒国际摄影节（Les Rencontres d'Arles）为 石内都（Ishiuchi Miyako）颁发 2024 年“跃动她影”（Women In Motion）摄影奖

- 全球高端精品集团开云集团携手法国阿尔勒国际摄影节（Les Rencontres d'Arles）与京都国际摄影节（Kyotographie）合作举办的日本艺术家石内都专题展览将在阿尔勒的 Henri-Comte 大厅举行。
- 在本届摄影节重点聚焦日本文化的背景下，开云集团和阿尔勒国际摄影节通过“跃动她影”实验室隆重推出联展“很高兴你在这里（I'm So Happy You Are Here）”。这场由 Aperture 光圈社呈现、展示日本女性摄影师作品的联展将在主教宫（Palais de l'Archevêché）举办。
- 开云集团也非常荣幸支持由京都国际摄影节主办的展览“超越（Transcendence）”。
- 此外，“跃动她影”（Women In Motion）很荣幸能够继续助力阿尔勒——Madame Figaro 女性摄影师奖，该奖项旨在表彰新生代女性摄影人才。



### 石内都（ISHIUCHI MIYAKO）获 2024 年“跃动她影”摄影奖

全球高端精品集团开云集团和阿尔勒国际摄影节将于 2024 年 7 月 2 日星期二在阿尔勒罗马剧院（Théâtre Antique d'Arles）共同为日本摄影师石内都颁发“跃动她影”摄影奖。颁奖礼当晚，石内都将展出个人作品，并与观众分享她的个人历程以及对摄影界乃至整个社会中女性地位的看法。

“女性形象”这一主题细腻而有力地渗透到石内都的作品之中。她将女性身体作为艺术主题，对物化女性现象进行批判。她的摄影作品歌颂“不完美”、伤疤和衰老，与主流媒体所宣扬的美的标准截然不同。通过呈现亲密感，石内邀请观众直面自己对女性特质和女性身份的看法。

通过诸如“广岛（ひろしま）/Hiroshima”和“母亲的（Mother's）”等项目，石内都直面日本的战时历史及其对个体生活的影响，尤其聚焦在历史叙事中经常被忽视的女性。她的艺术实践体现了赋能女性的原则，倡导女性的自主性和表现方式。通过她的摄影作品，石内都不断激发当今社会关于性别、文化和记忆的对话。

作为与京都国际摄影节合作的一部分，开云集团鼎力支持了2023年在京都举办的“我窗外的风景（Views through my window）”展览——石内都与头山夕纪（Yuhki Touyama）的对话。

## 2024年“跃动她影”实验室：“很高兴你在这里（I'M SO HAPPY YOU ARE HERE）”，1950年代至今的日本女性摄影师联展

“跃动她影”实验室第三期展览将聚焦1950年代至今日本女性摄影师的贡献。以这段历史为主题的联合展览首次在法国举办，将展示包括川内伦子（Rinko Kawauchi）、长岛有里枝（Yurie Nagashima）、杉浦邦惠（Kunié Sugiura）、潮田登久子（Tokuko Ushioda）和山沢荣子（Eiko Yamazawa）等在内的25位摄影师的作品。本次联展由Lesley A. Martin、竹内万里子（Mariko Takeuchi）和Pauline Vermare策展，并由Aperture光圈社和阿尔勒国际摄影节协办，将在阿尔勒主教宫举行。同时，在这一主题下，Lesley A. Martin、Pauline Vermare、Carrie Cushman、Kellie Midori McCormick和竹内万里子共同编辑了第一本出版物《I'm So Happy You Are Here, Japanese Women Photographers from the 1950s to Now》，本书英文版将由Aperture光圈社出版，法文版将由Textuel出版社出版。

“跃动她影”实验室的首个资助项目从2019年持续到2021年，助力了相关研究，并最终促成了参考著作《女性摄影师史》（*A world history of women photographers*）法文版的出版，该项目同时也资助了其英文版的出版。在2021年启动的第二个项目中，开云集团和阿尔勒国际摄影节共同支持艺术家雅图·巴拉达（Yto Barrada）为宣传贝蒂娜·格罗斯曼（Bettina Grossman）的档案作品所做的研究，出版同名书籍《Bettina》，并在2022年阿尔勒国际摄影节期间举办其作品展。

## 开云集团支持京都国际摄影节“超越（Transcendence）”展览，表彰当代日本女性摄影师

本次联展由京都国际摄影节主办，汇集了细仓真弓（Mayumi Hosokura）、岩根爱（Ai Iwane）、铃木真由美（Mayumi Suzuki）、殿村任香（Hideka Tonomura）和吉田多麻希（Tamaki Yoshida）等当代女性摄影师的作品，展示了对日本社会现代复杂性的独特洞察。从私密肖像到动人风景，联展中的不同故事展现了那些通过摄影进行自我表达、展现生命力的女性的韧性、创造力和多样性，她们超越现实，创造自己的叙事。

### 关于石内都（Ishiuchi Miyako）

1947年，石内都出生于日本群馬县，此后在神奈川县横须贺市长大。1979年，她凭借作品“公寓（Apartment）”获得第四届木村伊兵卫奖（Kimura Ihei Award）。2005年，她以“母亲的（Mother's）”系列作品代表日本参加威尼斯双年展（the Venice Biennale），该系列作品拍摄了她从已故母亲那里继承的物品。2007年，她开始创作享誉国际的“广岛（ひろしま）/Hiroshima”系列作品，拍摄原子弹爆炸受害者的遗物。2013年，她荣获日本紫绶褒章（the Japanese Medal of Honor with purple ribbon），并于2014年荣获被誉为“摄影界的诺贝尔奖”的哈苏国际摄影奖（Hasselblad Award）。

近年展览包括其个展“*Ishiuchi Miyako: Postwar Shadows*”（J. Paul Getty Museum, 洛杉矶, 2015年）、“*Grain and Image*”（Yokohama Museum of Art, 2017年）、“*Ishiuchi Miyako*”（Each Modern, 中国台湾, 2022年）、“*Ishiuchi Miyako*”（Stills, 英国爱丁堡, 2022年），以及联展“*Roppongi Crossing*”（Mori Art Museum, 东京, 2022年）。石内都的摄影集《*Frida: Love and Pain*》（岩波书店）于2016年出版。她的作品被东京国立现代美术馆（Tokyo's National Museum of Modern Art）、东京摄影美术馆（Tokyo Photographic Art Museum）、横滨美术馆（Yokohama Museum of Art）、纽约现代美术馆（New York's Museum of Modern Art）、保罗·盖蒂博物馆（J. Paul Getty Museum）和泰特现代美术馆（Tate Modern）永久收藏。

## 关于“跃动她影” (*Women in Motion*)

开云集团对赋能女性的承诺是集团优先考虑的事项。“跃动她影”项目将这一承诺延伸到了艺术和文化领域。尽管创造力是变革的最强动力之一，性别不平等现象依然存在。

开云集团在 2015 年于戛纳电影节上发起了“跃动她影”项目，表彰镜头前后的女性电影人。该项目不断发展、壮大，从电影领域，拓展到了艺术、设计、编舞及摄影。通过一系列奖项，“跃动她影”项目表彰了为行业做出重要贡献的卓越人物和才华横溢的新生代女性；而相关访谈和播客节目，则为领军人士创造机会，分享各自领域中女性独特的心灵与思想。

自创立以来，“跃动她影”项目业已成为改变观念的先锋平台，呼吁社会反思女性在各大艺术和文化领域发挥的作用，以及对她们地位的关注和认可。

## 关于阿尔勒国际摄影节 (*Rencontres d'Arles*)

自 1970 年以来，阿尔勒国际摄影节每年夏天都会在法国阿尔勒市内的各个特殊文化遗产地举办展览，为支持全球摄影艺术传承做出贡献的同时，也成为当代创作的熔炉。阿尔勒国际摄影节是一年一度的摄影创作中心，成为纯正的艺术家文化孵化器。站在不同学科的交叉点上呼吁并促进艺术反思与实践，阿尔勒国际摄影节每年举办 40 多场展览，在经由特殊设计的场地展出 130 多位艺术家和策展人的作品。针对当下越来越挑剔的公众，阿尔勒国际摄影节揭示当前趋势，开辟全新道路，探索并质疑不断变化的影像的地位，创造出反映世界的社会学和地理多样性的内容。第 55 届阿尔勒国际摄影节将于 2024 年 7 月 1 日至 9 月 29 日举行。

## 关于开云集团

作为全球高端精品集团，开云汇聚一系列知名的时装、皮具及珠宝品牌：古驰 (Gucci)、圣罗兰 (Saint Laurent)、葆蝶家 (Bottega Veneta)、巴黎世家 (Balenciaga)、亚历山大麦昆 (Alexander McQueen)、布里奥尼 (Brioni)、宝诗龙 (Boucheron)、宝曼兰朵 (Pomellato)、都都 (DoDo)、Qeelin、Ginori 1735、开云眼镜和 Kering Beauté。开云以想象和创意作为其核心策略，致力驱动旗下品牌大胆创新，挑战极限，同时以可持续及负责任的商业模式，共同打造精品行业的美好明天。这一理念也与集团信条“开创想象”相呼应。

## 更多信息敬请前往

开云集团官网 [kering.com](http://kering.com) “跃动她影”媒体专区 [Women In Motion press section](http://Women In Motion press section)

## 联系我们

### 开云集团

Roger HE	+ 86 (21) 6185 3528	<a href="mailto:roger.he@kering.com">roger.he@kering.com</a>
Yun JIANG	+ 86 (21) 6185 3683	<a href="mailto:yun.jiang@kering.com">yun.jiang@kering.com</a>
Amber CHAN	+ 86 135 2448 1923	<a href="mailto:amber.chan@fleishman.com">amber.chan@fleishman.com</a>

## 阿尔勒国际摄影节

Claudine Colin Communication  
Harry Ancely | +33 (0)6 60 25 49 84 | [harry@claudinecolin.com](mailto:harry@claudinecolin.com)

## 关注我们

